

托福口语拓展：a drop in the ocean_bucket托福考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/556/2021_2022__E6_89_98_E7_A6_8F_E5_8F_A3_E8_c81_556832.htm 编辑推荐：2009年1月

托福机经汇总 a drop in the ocean/bucket 说事物微小，中国人常常会用苏轼「沧海之一粟」这个比喻。英语也有一个差不多的比喻：a drop in the ocean/bucket（沧海/水桶中的一滴水）。这个英文成语出自《圣经‧.以塞亚书》。先知以塞亚在书中说，和伟大的上帝相比，人间万国都显得微不足道了：Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the small dust of the balance（看哪，天下万国就像桶里的一滴水，又像天平上的微尘）。有些人觉得水桶还不能充分衬托出一滴水的渺小，于是把bucket改为ocean（沧海），意思是没有分别的。现在，说事物微小，或小得无济于事，我们就可以用a drop in the ocean/bucket这成语，例如：His donation is but a drop in the bucket. It won't help at all.（他的捐赠有如杯水车薪，是完全无济于事的。）

persona 中国传统戏剧有所谓脸谱，不同性格有不同扮相，「红脸忠，白脸奸，黑脸刚勇；老旦丑，正旦雅，花旦风流」。从前希腊、罗马戏剧的演员也有固定扮相，不同角色戴不同面具，例如一个双颊凹陷、颜色苍白的面具，代表孱弱青年等等。这种面具，拉丁文叫做persona。后来，persona渐渐成了「演员」的代名词。又由于在人生这个大舞台上，人人都可以说是戴着面具的演员，于是，persona终于变成了英文的person人。现在，persona这个字在英文里还没有完全消失，例如dramatis personae一词，指的是「剧中人物表」；persona一字，指「表

面的性格」，例如：He is trying hard to change his persona（他努力想改变自己的形象）。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com